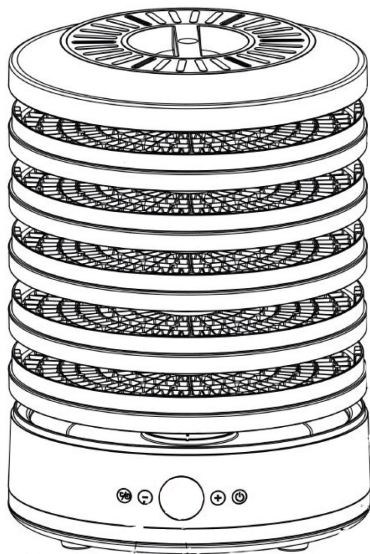


KERNAU

INSTRUKCJA OBSŁUGI
SUSZARKI DO ŻYWNOSCI
KSFD 355



Prosimy o uważne przeczytanie i zachowanie instrukcji!

SZANOWNY KLIENCIE,

Dziękujemy za zaufanie i wybór marki Kernau.

Wychodząc naprzeciw Twoim oczekiwaniom, nasze sprzęty produkujemy w wyspecjalizowanych fabrykach z wykorzystaniem najnowszych technologii oraz testujemy pod względem jakości. Aby wybrany przez Ciebie produkt służył Ci jak najdłużej, zapoznaj się ze wskazówkami dotyczącymi obsługi, czyszczenia i konserwacji, które znajdziesz poniżej. W niniejszej instrukcji chcemy Ci przedstawić wszystkie możliwości zakupionego produktu, a także przekazać kwestie związane z bezpieczeństwem, instalacją, optymalnymi ustawieniami i oszczędnym użytkowaniem. Znajdziesz tutaj cenne porady, jak najefektywniej korzystać z urządzenia zgodnie ze swoimi aktualnymi potrzebami.

Zakupiony przez Ciebie produkt został wyprodukowany w nowoczesnej i dbającej o ekologię fabryce.

Przed rozpoczęciem użytkowania sprzętu radzimy szczegółowo zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość tak, aby funkcje zakupionego przez Ciebie urządzenia przez długi czas pozostały w takim stanie, jak pierwszego dnia po zakupie.



UWAGA

Niniejsza instrukcja obsługi ma zastosowania do wielu modeli produktu. Twoje urządzenie może nie być wyposażone w niektóre funkcje wyszczególnione w instrukcji.

Obrazy produktu mają charakter schematyczny.

Elementy oznaczone jako (*) są opcjonalne.

Ikona	Podpis	Opis
	Ostrzeżenie	Ryzyko poważnych obrażeń ciała lub śmierci
	Ryzyko porażenia prądem	Niebezpieczne napięcie
	Pożar	Ryzyko pożaru / materiały łatwopalne
	Uwaga	Ryzyko powstania obrażeń ciała lub szkody majątkowej
	Ważne/Uwaga	Informacje dotyczące prawidłowego działania systemu
	Przeczytaj instrukcję	
	Gorąca powierzchnia	

SPIS TREŚCI

ROZDZIAŁ 1. Rozpoczęcie	4
ROZDZIAŁ 2. Instrukcja bezpieczeństwa	4
ROZDZIAŁ 3. Specyfikacja	6
ROZDZIAŁ 4. Przed użyciem	6
Czyszczenie	6
Montaż urządzenia.....	6
ROZDZIAŁ 5. Działanie	7
ROZDZIAŁ 6. Wskazówki dotyczące suszenia.....	8
ROZDZIAŁ 7. Przechowywanie.....	9
ROZDZIAŁ 8. Usterki i metody obsługi.....	9
ROZDZIAŁ 9. Metoda konserwacji/czyszczenia.....	10
Utylizacja przyjazna dla środowiska	10
ROZDZIAŁ 10. Usuwanie zużytych urządzeń.....	10

ROZDZIAŁ 1. ROZPOCZĘCIE

Usunąć wszelkie opakowania z produktu.

Umieścić opakowanie wewnątrz pudełka i przechowywać je lub pozbyć się go w odpowiedni sposób.

ROZDZIAŁ 2. INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać następujących podstawowych środków ostrożności:

PRZED UŻYCIEM NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ i ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.

1. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od określonego roku życia wzwyż oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo osoby bez doświadczenia i wiedzy, jeżeli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być przeprowadzane przez dzieci, chyba że mają więcej niż 8 lat i są nadzorowane. Urządzenie oraz jego przewód należy przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
2. Suszarka do żywności jest przeznaczona **WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO** i nie nadaje się do użytku komercyjnego. Nie należy używać jej na zewnątrz.
3. Podczas korzystania z suszarki do żywności należy upewnić się, że znajduje się ona na płaskiej, równej i wytrzymałej powierzchni, aby uniknąć ryzyka upadku.
4. Nieprzestrzeganie wszystkich podanych instrukcji może skutkować porażeniem prądem elektrycznym, pożarem lub poważnymi obrażeniami ciała. Ostrzeżenia, środki ostrożności i instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi nie są w stanie uwzględnić wszystkich możliwych warunków i sytuacji, które mogą wystąpić podczas użytkowania produktu.
5. Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.
6. Suszarkę do żywności należy zawsze trzymać z dala od dzieci, ponieważ nie są one w stanie rozpoznać zagrożeń związanych z nieprawidłową obsługą urządzeń elektrycznych.
7. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy. Osoby te nie mogą być nadzorowane lub instruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
8. Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy sprawdzić, czy napięcie i zasilanie są zgodne ze specyfikacjami podanymi na etykiecie znamionowej suszarki do żywności.
9. Upewnij się, że suszarka do żywności jest wyłączona i odłączona od głównego źródła zasilania, gdy nie jest używana, przed jej czyszczeniem oraz w trakcie naprawy.
10. Upewnij się, że suszarka do żywności oraz przewód zasilający nie są zawieszane na ostrych krawędziach i są trzymane z dala od gorących przedmiotów oraz otwartego ognia – w przeciwnym razie tworzywo sztuczne może się stopić i spowodować pożar.
11. W żadnym wypadku nie należy zanurzać suszarki do żywności ani wtyczki w wodzie lub innych płynach. Nie należy używać urządzenia mokrymi rękami.
12. Regularnie sprawdzaj urządzenie i przewód zasilający pod kątem uszkodzeń.
13. Nie używaj urządzenia, jeśli wtyczka lub przewód są uszkodzone, po awarii lub po upuszczeniu lub uszkodzeniu w jakikolwiek sposób.
14. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.

15. Naprawy suszarki do żywności powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka. Niewłaściwe naprawy mogą narazić użytkownika na niebezpieczeństwo.
16. Żadna z części produktu nie nadaje się do mycia w zmywarce, chyba że wyraźnie określono inaczej.
17. Wtyczkę należy wyjmować chwytając za nią; nie ciągnij za przewód.
18. Nie należy używać urządzenia z niesprawnym przedłużaczem.
19. Nigdy nie używaj nieautoryzowanych akcesoriów.
20. Unikaj kontaktu z ruchomymi częściami. Podczas pracy urządzenia należy trzymać ręce, włosy, odzież, szpatułki i inne przybory z dala od niego, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała i/lub uszkodzenia urządzenia.
21. Nie kieruj strumienia powietrza z silnika w stronę innych osób ani łatwopalnych materiałów.
22. Nie trzymaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.
23. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej, należy również przekazać niniejszą instrukcję obsługi.
24. Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
25. Moc w trybie gotowości maks. 0.8 W

Okres, w którym urządzenie automatycznie przechodzi w tryb gotowości: około 3 minuty.

Gdy urządzenie przechodzi w tryb gotowości, wyświetlany jest komunikat "0000"

Instrukcję obsługi można również sprawdzić i pobrać z naszej strony internetowej: www.kernau.com

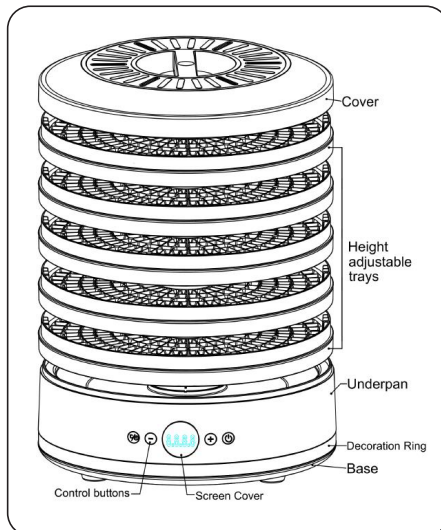


UWAGA

- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj ani nie narażaj produktu, elastycznego przewodu ani wtyczki na deszcz, wilgoć lub jakikolwiek płyn.
- Nie używaj produktu w pobliżu wanien, umywalk lub innych zbiorników zawierających wodę lub inne płyny, a także stojąc na wilgotnych lub mokrych powierzchniach. Nie trzymaj urządzenia w środowisku wodnym;
- Urządzenie należy przechowywać z dala od miejsc o wysokiej temperaturze, natrysku i wilgoci.
- Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.
- Należy wyłączyć zasilanie w środowisku wodnym.
- W przypadku upuszczenia urządzenia do wody należy natychmiast wyłączyć zasilanie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- **NIE SIĘGAJ DO WODY, ABY GO WYCIĄGNAĆ.**
- Należy pamiętać, że przed ponownym użyciem urządzenie musi zostać sprawdzone przez wykwalifikowanego technika.
- Nie używaj w pobliżu pojemników z gazem.
- Nieprawidłowe użytkowanie i niewłaściwa obsługa mogą prowadzić do nieprawidłowego działania urządzenia oraz obrażeń użytkownika.
- Przewód zasilający nie może być ścisnany przez coś ciężkiego lub ostrego, w przeciwnym razie może to spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Temperatura dostępnych powierzchni może być WYSOKA podczas pracy urządzenia.
- Unikaj kontaktu z ruchomymi częściami. Podczas pracy urządzenia należy trzymać ręce, włosy, odzież, szpatułki i inne przybory z dala od niego, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała i/lub uszkodzenia urządzenia.
- Nie kieruj strumienia powietrza z silnika w stronę innych osób ani łatwopalnych materiałów.
- Nie trzymaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.

ROZDZIAŁ 3. SPECYFIKACJA

Zasilanie:	220-240V, 50/60Hz
Moc:	320-380 w
Timer:	00:30 - 48:00
Termostat:	WENTYLATOR - 35°C - 70°C



ROZDZIAŁ 4. PRZED UŻYCIEM

CZYSZCZENIE:

Przed pierwszym użyciem należy wytrzeć wszystkie części urządzenia.

Wyczyść 5 tacek lekko zwilżoną ściereczką.

W razie potrzeby użyj detergentu.

Nie należy myć podstawy w zmywarce ani zanurzać jej w wodzie lub jakimkolwiek innym płynie!!!

Po wyczyszczeniu urządzenie należy uruchomić je na 30 minut, nie umieszczając w tym czasie żadnej żywności do suszenia.

W przypadku pierwszego użycia dym lub zapachy powstające podczas tej procedury są normalne. Należy zapewnić odpowiednią wentylację.

Po okresie docierania należy wypłukać stojaki w wodzie i wysuszyć wszystkie części. Czynność ta jest konieczna tylko po raz pierwszy. (NIE MYĆ PODSTAWY!!!)

Odłącz urządzenie od zasilania i pozwól mu ostygnąć przed czyszczeniem.

Użyj miękkiej szczotki, aby usunąć przywierającą żywność. Wysusz wszystkie części przed przechowywaniem odwadniacza.

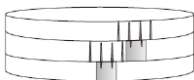
Nie czyść urządzenia agresywnymi środkami chemicznymi lub ściernymi, aby nie uszkodzić jego powierzchni.

MONTAŻ URZĄDZENIA:

- Upewnij się, że suszarka do żywności stoi stabilnie na solidnej, równej powierzchni. Załaduj tace do suszenia i podłącz wtyczkę do gniazdka ściennego
- Tacki można ustawiać jedna na drugiej z prześwitem 1,4 cm lub 2,5 cm, dzięki czemu można je dostosować do grubości suszonej żywności.

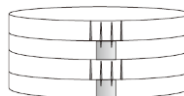
WSKAZÓWKI: Jeśli po ułożeniu 2 tac jedna na drugiej zauważysz, że górna taca dotyka żywności znajdującej się poniżej, przesun górną tacę na wyższą pozycję (patrz schemat poniżej).

Tace złożone jedna na drugą



Obróć tace tak, aby plastikowe wypustki na dolnej krawędzi tac znalazły się obok 4 pionowych plastikowych zaczepów.

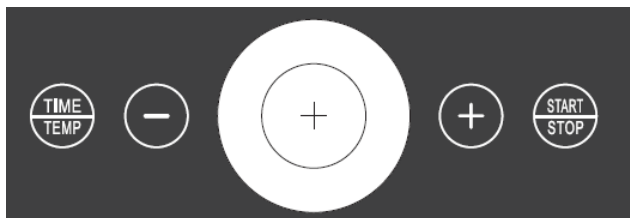
Tace w wyższej pozycji



Wyrównaj plastikowe zaczepy po wewnętrznej stronie dolnej krawędzi tac z 4 pionowymi plastikowymi zaczepami.

ROZDZIAŁ 5. DZIAŁANIE

Przyciski funkcyjne:



Cyfrowe sterowanie umożliwia łatwą regulację temperatury i czasu odwadniania.

1. Umieść urządzenie na suchej, gładkiej powierzchni.
2. Umieść żywność na tackach i załaduj do urządzenia.



UWAGA:

Zaleca się układanie co najmniej 3 tac roboczych, niezależnie od tego, czy znajduje się na nich jedzenie.

3. Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego. Na początku po podłączeniu zasilania rozlegnie się sygnał dźwiękowy. 3 sekundy później suszarka do żywności przejdzie w tryb gotowości (na ekranie pojawi się „0000”).
4. **Ustaw zegar (00:30-48:00)**
Naciśnij przycisk **TIME/TEMP**, a na wyświetlaczu pojawi się domyślna godzina 10.00 i zacznie migać, następnie naciśnij przyciski „+” lub „-”, aby wybrać żadaną godzinę.

5. Ustaw temperaturę (FAN-35°C-40°C-45°C-50°C-55°C-60°C-65°C-70°C):

Naciśnij ponownie przycisk **TIME/TEMP**, wyświetlacz pokaże domyślną temperaturę **70°C** i zacznie migać, a następnie naciśnij przyciski „+” lub „-”, aby wybrać żadaną temperaturę.



UWAGA:

Po ustawieniu temperatury w trybie „**WENTYLATOR**” będzie działał tylko wentylator, nagrzewnica przestanie działać.

6. Po zakończeniu ustawiania należy nacisnąć przycisk „**START/STOP**”, po czym urządzenie rozpocznie pracę.



UWAGA

1) Naciśnij przycisk „**TIME/TEMP**”, a następnie naciśnij przycisk „**START/STOP**”, urządzenie rozpocznie pracę w domyślnej temperaturze (70°C) i czasie (10 godzin).

2) JEŻELI PO ZAKOŃCZENIU USTAWIANIA LUB W TRYBIE DOMYŚLNYM NIE ZOSTANĄ WYKONANE ŻADNE OPERACJE, SUSZARKA PRZEJDZIE W TRYB GOTOWOŚCI PO 1 MINUCIE.

Wskazówki:

Tryb gotowości: „0000” pojawia się na EKRANIE LED

Tryb domyślny: 70°C 10H pokazuje się na EKRANIE LED

1. Zakres temperatury wynosi od 35°C do 70°C, za każdym razem zwiększa się lub zmniejsza o 5°C.
2. Zakres czasu wynosi od 0:30 do 48:00, za każdym razem zwiększa się lub zmniejsza o 30minut.
3. Aby szybko zmienić temperaturę lub czas, naciśnij i przytrzymaj przyciski „+” lub „-” przez 2 sekundy.
4. W dowolnym momencie pracy można dostosować czas lub temperaturę za pomocą przycisków „**TIME/TEMP**”, „+” lub „-”. Po 5 sekundach urządzenie zacznie pracować z nowymi ustawieniami.
5. W dowolnym momencie pracy można zatrzymać urządzenie, naciskając przycisk „**START/STOP**”. Suszarka do żywności zostanie zatrzymana i przejdzie w tryb czuwania, a wentylator będzie kontynuował pracę przez 10 sekund.

7. Zakończone

Po zakończeniu odliczania na ekranie pojawi się komunikat „End” (Koniec), rozlegnie się 5-krotny sygnał dźwiękowy, a wentylator będzie kontynuował pracę przez 10 sekund, po czym urządzenie przejdzie w tryb gotowości.

8. Odłącz urządzenie.

Po zakończeniu suszenia należy wyjąć żywność z suszarki.

Jeśli konieczny jest dodatkowy czas suszenia, należy powtórzyć wcześniejsze kroki, aby kontynuować proces.

ROZDZIAŁ 6. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE SUSZENIA

Czas suszenia owoców poddanych obróbce wstępnej zależy od następujących czynników:

1. grubość kawałków lub plastrów
2. liczba tac z suszoną żywnością
3. objętość suszonej żywności
4. wilgoć lub wilgotność w otoczeniu
5. preferencje suszenia dla każdego rodzaju suszonej żywności

Zaleca się:

- Sprawdzaj jedzenie co godzinę.
- Obracaj i/lub przestaw tacki, jeśli zauważysz nierównomierne suszenie.
- Oznacz żywność przed suszeniem, podając jej zawartość, datę oraz wagę. Warto również zanotować czas suszenia – będzie to pomocne przy kolejnych suszeniach.
- Wstępnie przygotowana żywność zapewni najlepszy efekt suszenia.
- Prawidłowe przechowywanie żywności po suszeniu również pomoże utrzymać jej dobrą jakość i zachować składniki odżywcze.

ROZDZIAŁ 7. PRZECHOWYWANIE

- Żywność należy przechowywać dopiero po jej schłodzeniu.
- Żywność może być przechowywana dłużej, jeśli jest przechowywana w chłodnym, suchym i ciemnym miejscu.
- Usuń całe powietrze z pojemnika i szczelnie go zamknij.
- Optymalna temperatura przechowywania wynosi 15 °C lub mniej.
- Nigdy nie przechowuj żywności bezpośrednio w metalowym pojemniku.
- Unikaj pojemników, które przepuszczają powietrze lub mają słabe uszczelnienie.
- Sprawdź zawartość suszonej żywności pod kątem wilgoci w ciągu kilku tygodni po wysuszeniu. Jeśli pojawi się wilgoć, należy ponownie poddać żywność suszeniu przez dłuższy czas, aby zapobiec jej zepsuciu.
- Aby uzyskać najlepszą jakość, suszone owoce, warzywa, zioła, orzechy, chleb nie powinny być przechowywane dłużej niż 1 rok, jeśli są przechowywane w lodówce lub zamrażarce.
- Suszone mięso, drób i ryby powinny być przechowywane nie dłużej niż 3 miesiące, jeśli są przechowywane w lodówce, lub 1 rok, jeśli są przechowywane w zamrażarce.

ROZDZIAŁ 8. USTERKI I METODY OBSŁUGI:

Kody błędów i objawy usterek	Analiza przyczyn	Metoda przetwarzania
E1 i E2	Czujnik temperatury odłączony lub uszkodzony.	Skontaktuj się z Gwarantem.
E3	Alarm wysokiej temperatury, zbyt wysoka temperatura w suszarce.	Po schłodzeniu suszarki należy ją ponownie uruchomić i obniżyć temperaturę. Jeśli alarm nadal się włącza, należy skontaktować się z Gwarantem.
Brak ogrzewania	1. Otwarty obwód i uszkodzenie przewodu grzejnego 2. Temperatura otoczenia jest zbyt wysoka, a ustawienie temperatury jest zbyt niskie.	1. Skontaktować się z Gwarantem. 2. Przenieść suszarkę do chłodnego miejsca i odpowiednio podnieść temperaturę.
Nie wyświetla	1. Urządzenie nie jest włączone lub gniazdo zasilające jest niesprawne. 2. Bezpiecznik temperatury jest przepalony.	1. Sprawdź gniazdo, aby upewnić się, że jest zasilane 2. Wyślij do organizacji serwisowej w celu przeprowadzenia konserwacji.

ROZDZIAŁ 9. METODA KONSERWACJI/CZYSZCZENIA

Po użyciu należy odłączyć urządzenie od zasilania i pozostawić do ostygnięcia przed czyszczeniem. Użyj miękkiej szczotki, aby usunąć resztki jedzenia przyklejone do tacek. Przed przechowywaniem urządzenia należy osuszyć wszystkie części suchą szmatką. Wyczyść powierzchnię korpusu wilgotną szmatką.

Za pomocą ręczników papierowych usuń nadmiar marynaty.

Nie czyść urządzenia agresywnymi środkami chemicznymi lub ściernymi, aby nie uszkodzić jego powierzchni.

UTYLIZACJA PRZYJAZNA DLA ŚRODOWISKA



Symbol na produkcie lub na jego opakowaniu wskazuje, że produkt ten nie może być traktowany jako odpad domowy. Zamiast tego należy go przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Zapewnienie prawidłowej utylizacji tego produktu pomoże zapobiec potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które w przeciwnym razie mogłyby zostać spowodowane niewłaściwym postępowaniem z odpadami tego produktu.

Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalnym urzędem gminy lub firmą zajmującą się utylizacją odpadów komunalnych.

ZAPISZ TĘ INSTRUKCJĘ

ROZDZIAŁ 10. USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ

To urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane z materiałów oraz komponentów wysokiej jakości, które nadają się do ponownego wykorzystania.

Symbol przekreślonego kontenera na odpady umieszczony na wyrobie (Rys. A.) oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z postanowieniami Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE. Jeżeli na wyrobie umieszczony jest symbol przekreślonego kontenera na odpady (Rys. B) oznacza, że produkt zawiera baterie, które podlegają selektywnej zbiórce z postanowieniami Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2006/66/WE. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie (jeżeli występują) po okresie użytkowania, nie mogą być wyrzucone wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania zużytego sprzętu i baterii (jeżeli występują) prowadzącym punkty zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii (jeżeli występują). Prowadzący zbieranie takich odpadów, w tym zbierający zużyty sprzęt, prowadzący zakłady przetwarzania, dystrybutorzy (sklepy), prowadzący punkty selektywnego zbierania odpadów komunalnych (gminne jednostki) oraz inne jednostki określone ustawowo tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu oraz baterii (jeżeli występują) przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia i środowiska konsekwencji, wynikających z możliwości obecności w sprzęcie i bateriach składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu i baterii. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu, na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne. Gospodarstwa domowe są także jednym z większych użytkowników drobnego sprzętu i racjonalne gospodarowanie nim na tym etapie wpływa na odzyskiwanie surowców wtórnych.

W przypadku niewłaściwej utylizacji tego produktu mogą zostać nałożone kary zgodnie z ustawodawstwem krajowym. Jeżeli urządzenie posiada zamek, należy go zdemontować dla bezpieczeństwa, wszystkich osób mogących mieć późniejszą styczność z urządzeniem. Niektóre lodówki i zamrażarki posiadają materiał izolacyjny oraz ciecz chłodniczą z CFC. Dlatego też należy zachować ostrożność, by nie zanieczyścić środowiska, gdy pozbywasz się swojej starej lodówki.



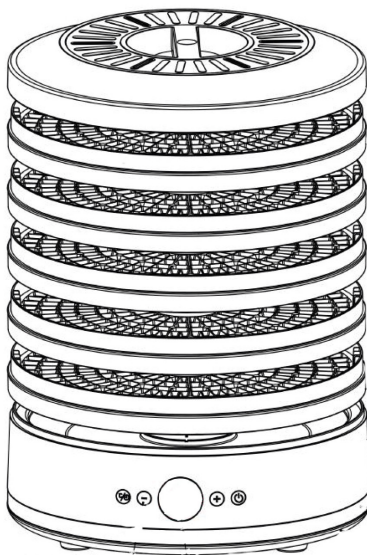
Rys. A



Li-FeS2
Rys. B

KERNAU

INSTRUCTION MANUAL
FOOD DEHYDRATOR
KSFD 355



Please read carefully and keep the instruction well!

Thank you for choosing this product.

This User Manual contains important safety information and instructions on the operation and maintenance of your appliance. Please take the time to read this User Manual before using your appliance and keep this book for future reference.

The operating instructions apply to several models. Differences may therefore occur.

Icon	Caption	Description
	Warning	Risk of serious injury or death
	Risk of electric shock	Dangerous voltage
	Fire	Risk of fire / flammable materials
	Attention	Risk of injury or material damage
	Important/Note	Information on correct operation of the system
	Read the instructions	
	Hot surface	

CONTENTS

CHAPTER 1. Getting started	14
CHAPTER 2. Safety instruction.....	14
CHAPTER 3. Specification	16
CHAPTER 4. Before use	16
Cleaning.....	16
Assembling the appliance.....	16
CHAPTER 5. Operation	17
CHAPTER 6. Drying tips.....	18
CHAPTER 7. Storage	19
CHAPTER 8. Faults and Handling methods.....	19
CHAPTER 9. Maintenance/cleaning method.....	20
Environment friendly disposal	20
CHAPTER 10. Disposal of used equipment	20

CHAPTER 1. GETTING STARTED

Remove any packing from the product.

Place the packing inside the box and either store or dispose of responsibly

CHAPTER 2. SAFETY INSTRUCTION

The following basic precautions should always be adhered to when using the electrical appliance:
PLEASE READ THIS INSTRUCTION CAREFULLY BEFORE USE AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE

1. This appliance can be used by children aged from years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
2. This food dehydrator is designed for DOMESTIC USE ONLY and is not suitable for commercial use. Do not use it for outdoors.
3. When using the food dehydrator ensures that it is on a flat, level and sturdy surface, ensure no risk that it may fall. Also that it can take the weight of the unit during use.
4. Failure to follow all the instructions listed may result in electric shock, fire or serious personal injury. The warnings, cautions and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur while the product in use
5. Do not leave the food dehydrator unattended during use.
6. Always keep the food dehydrator out of children as they are unable to recognize the hazards associated with incorrect handling of electrical appliances.
7. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
8. Before plugging the food dehydrator into the mains electrical supply, check that the voltage and power supply comply with the specifications on the food dehydrator's rating label.
9. Make sure that the food dehydrator is switched off and remove the plug from the mains electrical supply when it is not in use; before it is cleaned and whilst it is being repaired.
10. Ensure that the food dehydrator and power cord is not hung over sharp edges and keep away from hot objects and open flames; otherwise the plastic will melt and cause a fire.
11. Under no circumstances should the food dehydrator or plug be immersed in water or any other liquid. Do not use the appliance with wet hands.
12. Check the food dehydrator and power cord regularly for damage.
13. Do not use the food dehydrator should there be damage to the plug or cord, following a malfunction, or after it has been dropped or damaged in any way.
14. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
15. Repairs to the food dehydrator should only be performed by a qualified electrician. Improper repairs may place the user at risk.
16. None of the product's parts are dishwasher safe, unless explicitly specified otherwise.
17. Remove by grasping the plug; do not pull on the cord.

18. Do not use the appliance with a faulty extension cord.
19. Never use an unauthorized attachment.
20. Avoid contact with moving parts. Keep hands, hair, clothing, spatulas and other utensils away during operation to reduce the risk of injury to persons and/or damage to the machine.
21. Please don't turn the draught of engine towards others or tinder.
22. Please don't keep it beside anything heating.
23. If you pass this appliance on to a third party, these operating instructions must also be handed over.
24. The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
25. Standby power max. 0.8 W

Period of appliance reaches automatically standby mode: about 3min.

When the dehydrator enters standby mode, it displays „0000”

The user manual can also be check and download from our website: www.kernau.com

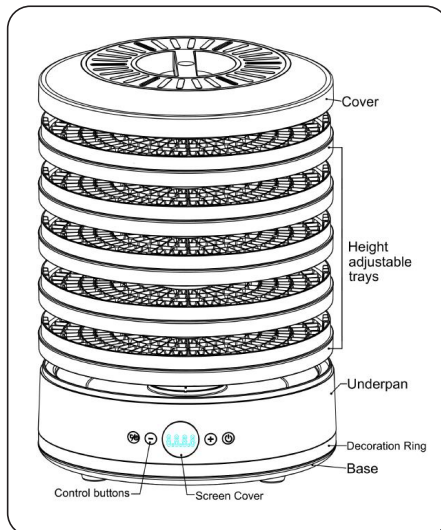


CAUTION

- To reduce the risk of electric shock, do not immerse or expose the product, flexible cord or plug to rain, moisture or any liquid.
- Do not use the product near baths, basins or other vessels containing water or other liquids, or when standing in or on damp or wet surfaces. Don't keep the device in the watery environment;
- Keep the device away the place of high temperature, ray and wetly.
- Don't operate the device with wet hands.
- Please turn off the power supply in the watery environment.
- In the event where the appliance is dropped into the water, turn off the power at the power outlet and remove the plug immediately. **DO NOT REACH INTO THE WATER TO RETRIEVE IT.**
- It is important to note that the appliance will have to be inspected by a qualified technician before using it again.
- Do not operate near gas spray cans.
- Incorrect operation and improper handling can lead to malfunction of the appliance and injuries to the user.
- The power cord can not be squeezed by something heavy or sharp, otherwise it will cause a fire or electric shock.
- The temperature of accessible surface may be HIGH when the appliance is operating.
- Avoid contact with moving parts. Keep hands, hair, clothing, spatulas and other utensils away during operation to reduce the risk of injury to persons and/or damage to the machine.
- Please don't turn the draught of engine towards others or tinder.
- Please don't keep it beside anything heating.

CHAPTER 3. SPECIFICATION

Power supply	220-240V, 50/60Hz
Wattage	320-380 w
Timer:	00:30 - 48:00
Thermostat:	FAN - 35°C - 70°C



CHAPTER 4. BEFORE USE

CLEANING:

Before using the first time, wipe all parts of the appliance.

Clean the 5 trays with a lightly moistened cloth.

Use detergent as needed.

Do not wash the BASE in a dishwasher or immerse it in water or any other liquid!!!

After cleaning the unit must be run in for 30 minutes without placing any food for drying during this period.

For the first time use, any smoke or smells produced during this procedure are normal. Please ensure sufficient ventilation.

After the running in period, rinse the racks in water and dry all parts. This act is only necessary for the first time. (DO NOT WASH THE BASE!!!)

Unplug the dehydrator from the power supply and let it cool down before cleaning.

Use a soft brush to remove food sticking. Dry all parts before storing the dehydrator.

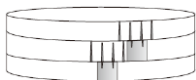
Do not clean the appliance with aggressive chemicals or abrasives in order not to damage the surface.

ASSEMBLING THE APPLIANCE:

- Make sure that the dehydrator sits steadily on a solid, level surface. Stock the drying trays and connect the plug with a wall socket.
- The trays can be stacked with a clearance of 1.4 cm or 2.5 cm, and are therefore adjustable to the thickness of the food to be dehydrated.

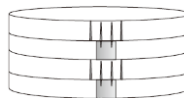
TIPS: If you stack 2 trays inside each other and you notice that the top tray is touching the food below, move the upper tray to a higher position (see diagram below)

Trays nested within each other



Rotate the trays so that the plastic tabs on the lower edge of the trays are positioned next to the 4 vertical plastic catches.

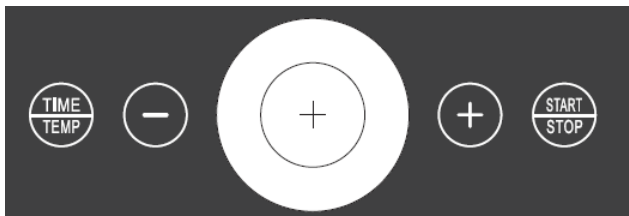
Trays in higher position



Align the plastic tabs on the inside of the bottom edge of the trays with the 4 vertical plastic catches.

CHAPTER 5. OPERATION

Function buttons:



The digital control allows easy adjustment of dehydration temperature and time.

1. Place the dehydrator on a dry smooth surface
2. Place food on the trays and load into the machine



NOTE:

It is recommended to stack at least 3 working trays, whether you have food on them or not.

3. Plug dehydrator into wall outlet. There is a beep sound at the beginning after electrify. 3 second later, the dehydrator enter to standby mode (the screen shows “0000”).
4. Set Timer (00:30-48:00)
Press TIME/TEMP button the display will shows default time 10.00 and flash, and then press the “+”or “-” buttons to select the desired time.
5. Set Temperature (FAN-35°C-40°C-45°C-50°C-55°C-60°C-65°C-70°C):
Press TIME/TEMP button again, the display will shows default temperature 70°C and flash, and then press “+”or “-” buttons to select the desired temperature.

**NOTE:**

When you set the temperature to “FAN” mode, then only the fan keep working, heater will stop working .

6. After finish setting, Please press the “START/STOP” button, then the dehydrator will start running.

**NOTE**

(1) Press “TIME/TEMP” button, then Press “START/STOP” button, the dehydrator will start running under the default Temperature (70°C) and Time (10 hours).

(2) IF NO ANY OPERATION AFTER FINISHED SETTING or UNDER THE DEFAULT MODE, THE DEHYDRATOR WILL ENTER INTO STANBY MODE AFTER 1MINS.

Tips:

Standby mode: “0000” shows in the LED SCREEN

Default mode: 70°C 10H shows in the LED SCREEN

- (1) The temperature range is FAN 35°C to 70°C, increases or decreases 5°C each time.
 - (2) The time range is 0:30 to 48:00, increases or decreases 30mins each time.
 - (3) To change the temperature or time rapidly, long press the “+” or “-” buttons for 2 seconds.
 - (4) At any running time, you can adjust the time or temperature by using the “TIME/TEMP”, “+” or “-” buttons. After 5 seconds, the dehydrator will be working with new setting.
 - (5) At any running time, you can stop the dehydrator by pressing the “START/STOP” button. The dehydrator will be stop and enter into Standby mode, the Fan will be continue working 10 seconds.
7. Finished
When the Countdown over, the screen will show “End”, there is 5 times beep sound, and the Fan will continue working 10seconds, the dehydrator will be enter into Standby mode.
 8. Unplug the unit.
If dehydration is completed, remove food from dehydrator.
If additional drying time is needed, follow the preceding steps to continue dehydrating.

CHAPTER 6. DRYING TIPS

Drying time for pre-treatment fruit will vary according to the following factors:

1. thickness of pieces or slices
2. number of trays with food being dried
3. volume of food being dried
4. moisture or humidity in your environment
5. your preferences of drying for each type of dried food

It is recommended to:

- Check your food every hour.
- Rotate and/or re-stack your trays if you notice uneven drying.
- Label food with contents dried, date and weight before drying. It will also be helpful to note the drying time for future reference.
- Pretreated food will give the best effect in drying.
- Correct food storage after drying also will help to keep food in good quality and save the nutrients.

CHAPTER 7. STORAGE

- Store food only after they have cooled down.
- Food can be kept longer if stored in a cool, dry and dark place.
- Remove all the air you possibly can from the storage container and close tightly.
- Optimal storage temperature is 15°C or lower.
- Never store food directly in a metal container.
- Avoid containers that “breathe” or have a weak seal.
- Check the contents of your dried food for moisture during the weeks following dehydration. If there is moisture inside, you should dehydrate the contents for a longer time to avoid spoiling.
- For best quality, dried fruit, vegetables, herbs, nuts, bread should not be kept for more than 1 year, if kept in the refrigerator or freezer.
- Dried meats, poultry and fish should be stored for no more than 3 months if kept in the refrigerator, or 1 year if kept in the freezer.

CHAPTER 8. FAULTS AND HANDING METHODS

Fault codes and symptoms	Cause analysis	processing method
E1 & E2	Temperature probe disconnected and damaged.	Send it to a maintenance organization for maintenance.
E3	High temperature alarm, too high temperature in the dehydrator.	After cooling the dehydrator, restart it and lower the temperature. If the alarm still goes off, please send it to the maintenance agency for maintenance.
No heating	1. Open circuit and damage of heating wire 2. The ambient temperature is too high and the temperature setting is too low.	1. Send it to a maintenance organization for maintenance. 2. Move the dehydrator to a cool place and appropriately raise the temperature.
Do not display	1. The machine is not powered on or the socket switch is not turned on without power 2. The temperature fuse is blown.	1. Check the socket to make sure it has power 2. Send it to a maintenance organization for maintenance.

CHAPTER 9. MAINTENANCE/CLEANING METHOD

After using, unplug the dehydrator from the power supply and let it cool down before cleaning. Use a soft brush to remove food sticking on the trays. Dry all parts with a dry cloth before storing the dehydrator. Clean the surface of body with wet cloth. Use paper towels to remove any excess marinade. Do not clean the appliance with aggressive chemicals or abrasives in order not to damage the surface.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local council office or your household waste disposal service.

SAVE THIS INSTRUCTION!

CHAPTER 10. DISPOSAL OF USED EQUIPMENT

This device has been designed and manufactured of high-quality reusable materials and components.

The symbol of the crossed waste container placed on the product (Fig. A) means that the product is subject to selective collection in accordance with the provisions of Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council. A crossed-out wheeled bin symbol (Fig. B) placed on the product means that the product contains batteries that are subject to separate collection in accordance with the provisions of Directive 2006/66/EC of the European Parliament and of the Council. Such marking informs that electrical and electronic equipment and batteries (if any) must not be disposed of with other household waste after the period of use.

The user is obliged to return waste equipment and batteries (if any) to collection points for waste electrical and electronic equipment and batteries (if any). Collectors of such waste, including waste equipment collectors, treatment plants, distributors (shops), municipal waste separate collection points (municipal units), and other entities specified by law form an appropriate system to return this kind of equipment.

Correct disposal of waste equipment and batteries (if any) allows avoiding consequences that may be harmful to health and the environment, caused by the possible presence of hazardous components in the equipment and batteries, and inappropriate storage and processing of such equipment and batteries. Households play an important role in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. At this stage, attitudes are formed, affecting the common good, which is a clean natural environment.

Moreover, households are one of the largest users of small equipment and the rational management thereof at this stage affects the recovery of secondary raw materials. Penalties may be imposed in accordance with national legislation for improper disposal of this product. If the device has a lock, please remove it for the safety of all persons who may later come into contact with the device. Some refrigerators and freezers contain insulation material and CFC refrigerant. Therefore, be careful not to pollute the environment when you dispose of your old refrigerator.



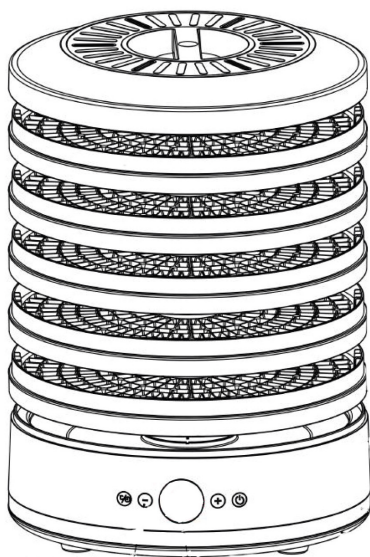
Fig. A



Fig. B

KERNAU

NÁVOD K POUŽITÍ
DEHYDRÁTOR POTRAVIN
KSFD 355



Pečlivě si přečtěte návod a dobře si ho zapamatujte!

Děkujeme, že jste si vybrali tento výrobek.

Tento návod k použití obsahuje důležité bezpečnostní informace a pokyny pro provoz a údržbu vašeho spotřebiče.

Prosím přečtěte si pozorně tento návod k použití před použitím přístroje a uchovejte ho pro budoucí použití.

Ikona	Titulek	Popis
	VAROVÁNÍ	Nebezpečí vážného zranění nebo smrti
	NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM	Nebezpečné napětí
	POŽÁR	Varování; Nebezpečí požáru / hořlavý materiál
	POZOR	Nebezpečí úrazu nebo poškození majetku
	DŮLEŽITÁ POZNÁMKA	Správný provoz systému
	Viz návod k použití	

OBSAH

KAPITOLA 1. Začínáme	24
KAPITOLA 2. Bezpečnostní pokyny	24
KAPITOLA 3. Specifikace	26
KAPITOLA 4. Před použitím	26
Čištění	26
Sestavení spotřebiče	26
KAPITOLA 5. Operace	27
KAPITOLA 6. Tipy na sušení	28
KAPITOLA 7. Skladování	29
KAPITOLA 8. Poruchy a metody manipulace.....	29
KAPITOLA 9. Způsob údržby/čištění	30
Ekologická likvidace	30
KAPITOLA 10. Likvidace opotřebovaných zařízení.....	30

KAPITOLA 1. ZAČÍNÁME

Odstraňte z výrobku veškeré obaly.

Obal vložte do krabice a buď jej uložte, nebo zodpovědně zlikvidujte.

KAPITOLA 2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání elektrického spotřebiče je třeba vždy dodržovat následující základní bezpečnostní opatření:

PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE SI JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

1. Tento spotřebič mohou používat děti od let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem. Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
2. Tento dehydrátor potravin je určen **POUZE PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ** a není vhodný pro komerční použití. Nepoužívejte ji pro venkovní použití.
3. Při používání dehydrátoru potravin dbejte na to, aby stál na rovném, rovném a pevném povrchu, aby nehrozilo nebezpečí pádu a aby unesl hmotnost přístroje během používání.
4. Nedodržení všech uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné zranění osob. Výstrahy, upozornění a pokyny uvedené v tomto návodu k použití nemohou pokrýt všechny možné podmínky a situace, které mohou při používání výrobku nastat.
5. Během používání nenechávejte dehydrátor potravin bez dozoru.
6. Sušičku potravin vždy držte mimo dosah dětí, protože ty nejsou schopny rozpoznat nebezpečí spojená s nesprávnou manipulací s elektrickými spotřebiči.
7. Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí. Pokud jim osoba odpovědná za jejich bezpečnost neposkytlá dohled nebo je nepoučila o používání spotřebiče.
8. Před zapojením dehydrátoru potravin do elektrické sítě zkontrolujte, zda napětí a napájení odpovídají údajům uvedeným na štítku s údaji o výkonu dehydrátoru potravin.
9. Ujistěte se, že je dehydrátor potravin vypnutý a že je odpojen od elektrické sítě, když se nepoužívá; před čištěním a při opravě.
10. Dbejte na to, aby sušička potravin a napájecí kabel nebyly zavěšeny na ostrých hranách, a chraňte je před horkými předměty a otevřeným ohněm; jinak se plast roztaví a způsobí požár.
11. Za žádných okolností neponořujte dehydrátor potravin ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny. Nepoužívejte spotřebič s mokřýma rukama.
12. Pravidelně kontrolujte, zda není dehydrátor potravin a napájecí kabel poškozený.
13. Sušičku potravin nepoužívejte, pokud došlo k poškození zástrčky nebo kabelu, po poruše nebo po pádu či jakémkoli poškození.
14. Pokud je přívodní kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.

15. Opravy sušičky potravin smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář. Neodborné opravy mohou ohrozit uživatele.
16. Pokud není výslovně uvedeno jinak, nelze žádnou z částí výrobku mýt v myčce nádobí.
17. Zástrčku vyjměte uchopením; netahejte za kabel.
18. Nepoužívejte zařízení s vadnou prodlužovací šňůrou.
19. Nikdy nepoužívejte neautorizovanou přílohu.
20. Vyhněte se kontaktu s pohyblivými částmi. Během provozu udržujte ruce, vlasy, oděv, špachtle a jiné náčiní mimo dosah, abyste snížili riziko zranění osob a/nebo poškození stroje.
21. Prosím, neobracejte průvan motoru směrem k ostatním nebo k trolejovému vedení.
22. Prosím, nenechávejte ho vedle ničeho topného.
23. Pokud tento spotřebič předáte třetí osobě, musí jí být předán i tento návod k obsluze.
24. Spotřebič není určen k ovládání pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.
25. Pohotovostní výkon max. 0.8 W

Doba, po kterou spotřebič automaticky přejde do pohotovostního režimu: přibližně 3min. Když dehydrátor přejde do pohotovostního režimu, zobrazí se „0000 „. Uživatelskou příručku si můžete také prohlédnout a stáhnout z našich webových stránek: www.kernau.com

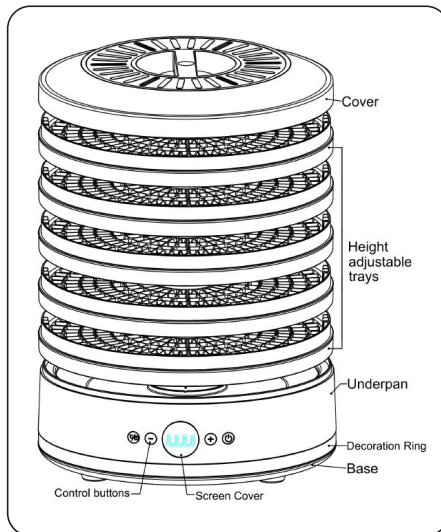


UPOZORNĚNÍ

- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, neponořujte ani nevystavujte výrobek, ohebný kabel nebo zástrčku dešti, vlhkosti nebo jakékoli kapalině.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti van, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu nebo jiné tekutiny, ani když stojí na vlhkém nebo mokřém povrchu. Neuchovávejte přístroj ve vodním prostředí;
- Přístroj uchovávejte mimo místa s vysokou teplotou, sprej a vlhkost.
- Zařízení nepoužívejte s mokřima rukama.
- Ve vodním prostředí vypněte napájení.
- V případě pádu spotřebiče do vody vypněte napájení v zásuvce a okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- **NESAHEJTE PRO NĚJ DO VODY.**
- Je důležité si uvědomit, že spotřebič musí před dalším použitím zkontrolovat kvalifikovaný technik.
- Nepracujte v blízkosti plynových rozprašovačů.
- Nesprávná obsluha a nesprávné zacházení mohou vést k poruše spotřebiče a zranění uživatele.
- Napájecí kabel nesmí být zmáčknut něčím těžkým nebo ostrým, jinak by mohl způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.
- Při provozu spotřebiče může být teplota přístupného povrchu **VYSOKÁ**.
- Vyhněte se kontaktu s pohyblivými částmi. Během provozu udržujte ruce, vlasy, oděv, špachtle a jiné náčiní mimo dosah, abyste snížili riziko zranění osob a/nebo poškození stroje.
- Prosím, neobracejte průvan motoru směrem k ostatním nebo k trolejovému vedení.
- Prosím, nenechávejte ho vedle ničeho topného.

KAPITOLA 3. SPECYFIKACE

Napájení:	220-240V, 50/60Hz
Příkon:	320-380 w
Časovač:	00:30 - 48:00
Termostat:	VENTILÁTOR - 35°C - 70°C



KAPITOLA 4. PŘED POUŽITÍM

ČIŠTĚNÍ:

Před prvním použitím otřete všechny části spotřebiče.

Vyčistěte 5 zásobníků lehce navlhčeným hadříkem.

Podle potřeby použijte mycí prostředek.

Základnu nemyjte v myčce nádobí ani ji neponořujte do vody či jiné tekutiny!!!

Po vyčištění musí být přístroj spuštěn po dobu 30 minut, aniž by se během této doby vkládaly potraviny k sušení.

Při prvním použití je kouř nebo zápach vznikající během tohoto postupu normální. Zajistěte dostatečné větrání.

Po době záběhu opláchněte stojany ve vodě a osušte všechny části. Tento úkon je nutný pouze při prvním použití. (ZÁKLADNU NEUMÝVEJTE!!!)

Před čištěním odpojte dehydrátor od elektrické sítě a nechte jej vychladnout.

K odstranění ulpělých potravin použijte měkký kartáček. Před uložením dehydrátoru osušte všechny jeho části.

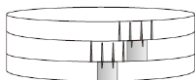
Nečistěte spotřebič agresivními chemikáliemi nebo brusnými prostředky, aby nedošlo k poškození povrchu.

SESTAVENÍ SPOTŘEBIČE:

- Ujistěte se, že dehydrátor stojí stabilně na pevném a rovném povrchu. Naskládejte sušící tácy a připojte zástrčku do zásuvky
- Zásobníky lze stohovat s mezerou 1,4 cm nebo 2,5 cm, a lze je tedy přizpůsobit tloušťce dehydratovaných potravin.

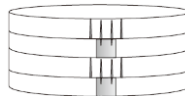
TIPY: Pokud naskládáte 2 tácy do sebe a zjistíte, že se horní táca dotýká potravin pod ní, přesuňte horní tácu do vyšší polohy (viz obrázek níže).

Zásobníky vnořené do sebe



Otočte zásobníky tak, aby se plastové výstupky na spodním okraji zásobníků nacházely vedle 4 svislých plastových západek.

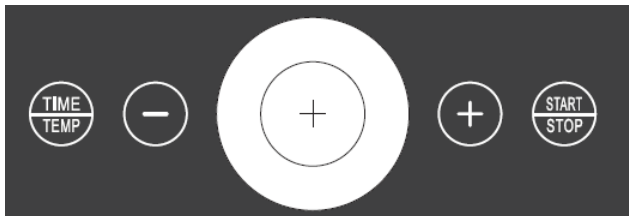
Zásobníky ve vyšší poloze



Vyrovnejte plastové výstupky na vnitřní straně spodního okraje zásobníků se 4 svislými plastovými úchyty.

KAPITOLA 5. OPERACE

Funkční tlačítka:



Digitální ovládání umožňuje snadné nastavení teploty a času dehydratace.

1. Umístěte dehydrátor na suchý hladký povrch.
2. Umístěte potraviny na tácy a vložte je do stroje.



POZNÁMKA:

Doporučuje se naskládat na sebe alespoň 3 pracovní tácy, ať už na nich máte potraviny, nebo ne.

3. Zapojte dehydrátor do zásuvky. Po zapnutí se ozve pípnutí. O 3 sekundy později přejde dehydrátor do pohotovostního režimu (na displeji se zobrazí "0000").
4. **Nastavení časovače (00:30-48:00)**
Stiskněte tlačítko TIME/TEMP, na displeji se zobrazí výchozí čas 10.00 a začne blikat, poté stisknutím tlačítek "+" nebo "-" vyberte požadovaný čas.
5. **Nastavení teploty (FAN-35°C-40°C-45°C-50°C-55°C-60°C-65°C-70°C):**
Znovu stiskněte tlačítko TIME/TEMP, na displeji se zobrazí výchozí teplota 70 °C a začne blikat, poté stiskněte tlačítka "+" nebo "-" pro výběr požadované teploty.

**POZNÁMKA:**

Pokud nastavíte teplotu na režim "FAN", bude pracovat pouze ventilátor, topení přestane pracovat.

6. Po dokončení nastavení stiskněte tlačítko „START/STOP“, poté se dehydrátor spustí.

**POZNÁMKA**

1) Stiskněte tlačítko „TIME/TEMP“, poté stiskněte tlačítko „START/STOP“, dehydrátor začne pracovat při výchozí teplotě (70°C) a čase (10 hodin).

2) Pokud po dokončení nastavení nebo při výchozím režimu neprovedete žádnou operaci, přejde vysoušeč po 1 minutě do pohotovostního režimu.

Tipy:

Pohotovostní režim: Na displeji LED SCREEN se zobrazí „0000“.

Výchozí režim: 70°C 10H se zobrazí na LED SCREENu.

- 1) Teplotní rozsah je FAN 35°C až 70°C, pokaždé se zvyšuje nebo snižuje o 5°C.
- 2) Časový rozsah je 0:30 až 48:00, pokaždé se zvyšuje nebo snižuje o 30 minut.
- 3) Chcete-li rychle změnit teplotu nebo čas, dlouze stiskněte tlačítko „+“ nebo „-“ na 2 sekundy.
- 4) Kdykoli za chodu můžete upravit čas nebo teplotu pomocí tlačítek „TIME/TEMP“, „+“ nebo „-“. Po 5 sekundách začne dehydrátor pracovat s novým nastavením.
- 5) Kdykoli můžete dehydrátor zastavit stisknutím tlačítka „START/STOP“. Dehydrátor se zastaví a přejde do pohotovostního režimu, ventilátor bude pokračovat v práci 10 sekund.

7. Hotovo

Po skončení odpočítávání se na displeji zobrazí nápis „End“ (konec), ozve se 5krát zvukový signál a ventilátor bude pokračovat v práci 10 sekund, dehydrátor přejde do pohotovostního režimu.

8. Odpojte přístroj od sítě.

Pokud je dehydratace dokončena, vyjměte potraviny z dehydrátoru.

Pokud je zapotřebí další doba sušení, pokračujte v dehydrataci podle předchozích kroků.

KAPITOLA 6. TIPY NA SUŠENÍ

Doba sušení ovoce před ošetřením se liší v závislosti na následujících faktorech:

1. tloušťka kusů nebo plátků
2. počet zásobníků se sušenými potravinami
3. objem sušených potravin
4. vlhkost nebo vlhkost ve vašem prostředí
5. vaše preference sušení pro jednotlivé druhy sušených potravin.

Doporučuje se:

- Každou hodinu kontrolujte jídlo.
- Pokud zjistíte nerovnoměrné sušení, otáčejte zásobníky a/nebo je přeskládejte.
- Před sušením označte potraviny štítkem s vysušeným obsahem, datem a hmotností. Pro budoucí použití bude také užitečné zaznamenat dobu sušení.
- Předem ošetřené potraviny mají při sušení nejlepší účinek.
- Správné skladování potravin po sušení rovněž pomůže zachovat jejich dobrou kvalitu a uchovat živiny.

KAPITOLA 7. SKLADOVÁNÍ

- Potraviny skladujte až po jejich vychladnutí.
- Potraviny lze skladovat déle, pokud jsou uloženy na chladném, suchém a tmavém místě.
- Odstraňte ze skladovací nádoby všechny vzduch a pevně ji uzavřete.
- Optimální skladovací teplota je 15 °C nebo nižší.
- Nikdy neskladujte potraviny přímo v kovové nádobě.
- Vyhněte se nádobám, které „dýchají“ nebo mají slabé těsnění.
- Během několika týdnů po dehydrataci kontrolujte obsah sušených potravin, zda není vlhký. Pokud je uvnitř vlhkost, měli byste obsah sušit delší dobu, aby se nezkazil.
- Sušené ovoce, zelenina, bylinky, ořechy a chléb by se neměly skladovat déle než 1 rok, pokud jsou uchovávány v chladničce nebo mrazničce.
- Sušené maso, drůbež a ryby by se měly skladovat nejdéle 3 měsíce, pokud jsou uchovávány v chladničce, nebo 1 rok, pokud jsou uchovávány v mrazničce.

KAPITOLA 8. PORUCHY A METODY MANIPULACE

Kódy závad a příznaky	Analiza przyczyn	Metoda przetwarzania
E1 i E2	Analýza příčin.	Pošlete jej k údržbě organizaci provádějící údržbu.
E3	Odpojená a poškozená teplotní sonda.	Po ochlazení dehydrátor znovu spusťte a snižte teplotu. Pokud se alarm stále spouští, pošlete jej na údržbu.
Žádné vytápění	1. Open circuit a poškození topného drátu 2. Okolní teplota je příliš vysoká a nastavení teploty je příliš nízké.	1. Odešlete jej k údržbě do servisní organizace. 2. Přesuňte dehydrátor na chladné místo a přiměřeně zvýšte teplotu.
Nezobrazovat	1. Stroj není zapnutý nebo není zapnutý vypínač zásuvky bez napájení. 2. Teplotní pojistka je přepálená.	1. Zkontrolujte, zda je zásuvka napájena. 2. Odešlete jej k údržbě do servisní organizace.

KAPITOLA 9. ZPŮSOB ÚDRŽBY/ČIŠTĚNÍ

Po použití odpojte dehydrátor od napájení a před čištěním jej nechte vychladnout. K odstranění potravin ulpívajících na zásobnících použijte měkký kartáček. Před uložením dehydrátoru osušte všechny části suchým hadříkem. Očistěte povrch těla vlhkým hadříkem. Přebytečnou marinádu odstraňte pomocí papírových utěrek. Nečistěte spotřebič agresivními chemikáliemi nebo brusnými prostředky, aby nedošlo k poškození povrchu.

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE



Symbol na výrobku nebo na jeho obalu označuje, že s tímto výrobkem nelze nakládat jako s domovním odpadem. Místo toho by měl být odevzdán na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Zajistíte-li správnou likvidaci tohoto výrobku, pomůžete zabránit možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nevhodným nakládáním s tímto výrobkem. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na místním obecním úřadě nebo u služby pro likvidaci domovního odpadu.

ULOŽIT TENTO POKYN!

KAPITOLA 10. LIKVIDACE OPOTŘEBOVANÝCH ZAŘÍZENÍ

Toto zařízení bylo navrženo a vyrobeno z vysoce jakostních materiálů a komponent, které jsou vhodné k opakovanému využití.

Symbol přeškrtnuté popelnice umístěný na výrobku (obr. A) znamená, že výrobek musí být před odevzdáním do sběrný roztržěn v souladu s ustanoveními Směrnice Evropského parlamentu a Rady 12/19/EU. Pokud je na výrobku umístěn symbol přeškrtnuté popelnice (obr. B), znamená to, že výrobek obsahuje baterie, které musí být před odevzdáním do sběrný vyjmuty v souladu s ustanovením Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/66/ES. Taková značka informuje, že elektrická a elektronická zařízení i baterie (pokud jsou použity) nemohou být po použití zlikvidovány společně s jinými odpady pocházejícími z domácností.

Uživatel je povinen předat spotřebované zařízení a baterie (pokud jsou použity) do sběrem použitého elektrického a elektronického odpadu a baterií (pokud se vyskytují). Sběrný takových odpadů, včetně sběren opotřebovaného zařízení, provozovatelé zpracujících provozů, distributorů (obchody), provozovatelé sběren tříděných komunálních odpadů (obecní jednotky) a jiné jednotky stanovené v zákonech tvoří příslušný systém umožňující odevzdání takového zařízení.

Správná likvidace spotřebovaného zařízení a baterií (v případě použití) zabrání škodlivému působení na zdraví a životní prostředí vlivem obsahu nebezpečných látek a nesprávného skladování a zpracování takového spotřebiče. Domácnosti hrají důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace spotřebovaného zařízení a v této fázi se formují základy, které mají vliv na zachování spočených hodnot, jakým je čisté životní prostředí. Domácnosti jsou také jedním z větších uživatelů drobného zařízení a rozumné zacházení s nimi má v této fázi vliv na získávání druhotných surovin.

V případě nevhodné likvidace tohoto zařízení mohou být uloženy pokuty v souladu s lokální legislativou. Pokud má zařízení zámeček, je nutné ho pro zachování bezpečnosti všech osob, které mohou mít kontakt se zařízením, demontovat.

Některé ledničky a mrazničky mají izolační materiál a chladicí médium z CFC. Proto je nutné zachovat zvláštní opatrnost, aby nedošlo ke znečištění životního prostředí, když budete svou starou ledničku likvidovat.



obr. A

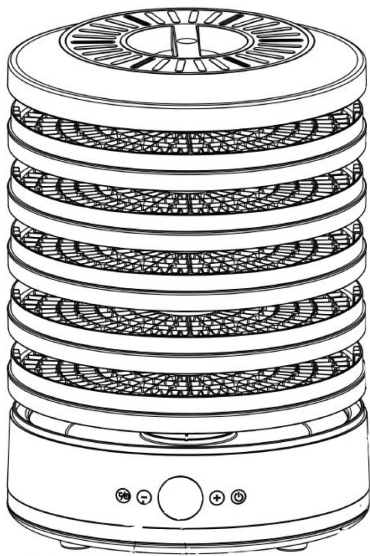


Li-FeS2

obr. B

KERNAU

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
ХАРЧОВИЙ ДЕГІДРАТОР
KSFD 355



Будь ласка, уважно прочитайте та зберігайте інструкцію!

Дякуємо Вам за вибір цього продукту.

У цьому Посібнику користувача міститься важлива інформація щодо техніки безпеки та інструкції з експлуатації та технічного обслуговування Вашого приладу. Перш ніж користуватися своїм пристроєм, просимо вас прочитати цей Посібник користувача та зберегти цю книгу для подальшого використання.

Зображення	Підпис під ілюстрацією	Опис товару
	ПОПЕРЕДЖЕННЯ	Ризик серйозних травм або смерті
	РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ	Небезпечна напруга
	ВОГОНЬ	Ризик виникнення пожежі
	УВАГА	Ризик травмування або завдання матеріальної шкоди
	ВАЖЛИВО / ПРИМІТКА	Інформація стосовно правильної роботи системи
	Прочитайте інструкції.	
	Гаряча поверхня	

ЗМІСТІ

РОЗДІЛ 1. Початок роботи	34
РОЗДІЛ 2. Інструкція з техніки безпеки.....	34
РОЗДІЛ 3. Специфікація.....	36
РОЗДІЛ 4. Перед використанням	36
Прибирання	36
Збірка приладу	36
РОЗДІЛ 5. Операція.....	37
РОЗДІЛ 6. Поради щодо сушіння	38
РОЗДІЛ 7. Зберігання	39
РОЗДІЛ 8. Несправності та способи їх усунення.....	39
РОЗДІЛ 9. Спосіб обслуговування/очищення	40
Екологічно чиста утилізація	40
РОЗДІЛ 10. Утилізація використаних пристроїв	40

РОЗДІЛ 1. ПОЧАТОК РОБОТИ

Зніміть будь-яку упаковку з виробу.

Покладіть упаковку в коробку та відповідально зберігайте або утилізуйте.

РОЗДІЛ 2. ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Під час використання електроприладу слід завжди дотримуватися наступних основних запобіжних заходів:

БУДЬ ЛАСКА, УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ І ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

1. Цим приладом можуть користуватися діти віком від років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з цим небезпеки. Діти не повинні гратися з приладом. Чищення та обслуговування приладу не повинні виконуватися дітьми, якщо вони не старші 8 років і не перебувають під наглядом. Зберігайте прилад і шнур живлення в недоступному для дітей молодше 8 років місці.
2. Цей харчовий дегідратор призначений **ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ** і не підходить для комерційного використання. Не використовуйте його на відкритому повітрі.
3. Під час використання харчового дегідратора переконайтеся, що він стоїть на плоскій, рівній і міцній поверхні, не допускаючи ризику його падіння, а також, що вона може витримати вагу пристрою під час використання.
4. Недотримання всіх перелічених інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм. Попередження, застереження та вказівки, наведені в цій інструкції, не можуть охопити всі можливі умови та ситуації, які можуть виникнути під час використання виробу.
5. Не залишайте дегідратор без нагляду під час використання.
6. Завжди тримайте дегідратор подалі від дітей, оскільки вони не можуть розпізнати небезпеку, пов'язану з неправильним поводженням з електроприладами.
7. Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами з недостатнім досвідом і знаннями. За винятком випадків, коли вони перебувають під наглядом або під керівництвом особи, відповідальної за їхню безпеку, або отримали інструкції щодо використання приладу.
8. Перш ніж підключати дегідратор до електромережі, переконайтеся, що напруга та потужність електромережі відповідають технічним характеристикам, зазначеним на етикетці дегідратора.
9. Переконайтеся, що дегідратор вимкнений, і виймайте вилку з розетки, коли він не використовується, перед чищенням і під час ремонту.
10. Переконайтеся, що дегідратор і шнур живлення не звисають з гострих країв, і тримайте подалі від гарячих предметів і відкритого вогню, інакше пластик розплавиться і спричинить пожежу.
11. За жодних обставин не занурюйте дегідратор або вилку у воду або будь-яку іншу рідину. Не користуйтеся приладом мокрими руками.
12. Регулярно перевіряйте харчовий дегідратор і шнур живлення на наявність пошкоджень.

13. Не використовуйте харчовий дегідратор у разі пошкодження вилки або шнура, після несправності, а також після того, як він падав або був пошкоджений будь-яким іншим чином.
14. Якщо шнур живлення пошкоджено, щоб уникнути небезпеки, його повинен замінити виробник, його сервісний агент або фахівець з аналогічною кваліфікацією.
15. Ремонт харчового дегідратора повинен виконуватися тільки кваліфікованим електриком. Неправильний ремонт може наразити користувача на небезпеку.
16. Жодну з частин виробу не можна мити в посудомийній машині, якщо явно не вказано інше.
17. Виймайте вилку, тримаючись за неї; не тягніть за шнур.
18. Не слід використовувати пристрій із несправним подовжувачем.
19. Ніколи не використовуйте несанкціоновані насадки.
20. Уникайте контакту з рухомими частинами. Під час роботи тримайте руки, волосся, одяг, шпатель та інше приладдя подалі, щоб зменшити ризик травмування людей та/або пошкодження машини.
21. Будь ласка, не спрямовуйте тягу двигуна на інших людей або на труху.
22. Будь ласка, не тримайте його біля джерел тепла.
23. Якщо ви передаєте цей прилад третій особі, необхідно також передати цю інструкцію з експлуатації.
24. Прилад не призначений для керування за допомогою зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.
25. Потужність в режимі очікування макс. 0.8 W

Час автоматичного переходу приладу в режим очікування: близько 3 хв.

Коли дегідратор переходить в режим очікування, на дисплеї відображається „0000”

Посібник користувача також можна переглянути та завантажити на нашому веб-сайті: www.kernau.com

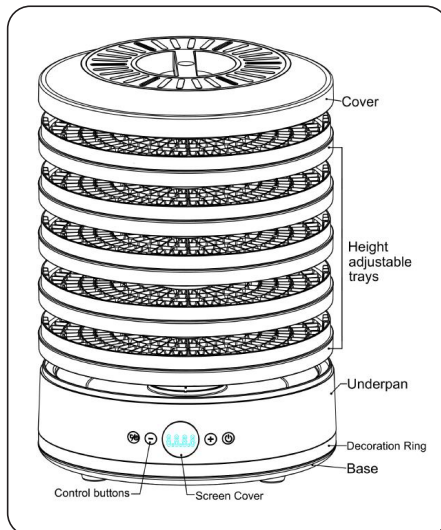


УВАГА

- Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, не занурюйте і не піддавайте виріб, гнучкий шнур або вилку впливу дощу, вологи або будь-якої рідини.
- Не використовуйте пристрій поблизу ванн, басейнів або інших посудин, що містять воду або інші рідини, а також коли ви стоїте на вологих або мокрих поверхнях. Не тримайте пристрій у вологому середовищі;
- Тримайте пристрій подалі від місць з високою температурою, сонячних променів і вологи.
- Не використовуйте пристрій мокрими руками.
- Будь ласка, вимикайте джерело живлення у водному середовищі.
- Якщо прилад впав у воду, вимкніть живлення з розетки і негайно витягніть вилку з розетки.
- **НЕ ТЯГНІТЬСЯ ДО ВОДИ, ЩОБ ДІСТАТИ ЙОГО.**
- Важливо зазначити, що перед наступним використанням прилад повинен бути перевірений кваліфікованим фахівцем.
- Не працюйте поблизу газових балончиків.
- Неправильна експлуатація та неналежне поводження можуть призвести до виходу приладу з ладу та травмування користувача.
- Шнур живлення не можна перетискати чимось важким або гострим, інакше це може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
- Під час роботи приладу температура доступної поверхні може бути **ВИСОКОЮ**.
- Уникайте контакту з рухомими частинами. Під час роботи тримайте руки, волосся, одяг, шпатель та інше приладдя подалі, щоб зменшити ризик травмування людей та/або пошкодження машини.
- Будь ласка, не спрямовуйте тягу двигуна на інших людей або на труху.
- Будь ласка, не тримайте його біля джерел тепла.

РОЗДІЛ 3. СПЕЦИФІКАЦІЯ

Електроживлення:	220-240 В, 50/60 Гц
Потужність:	320-380 Вт
Таймер:	00:30 - 48:00
Терморегулятор:	ВЕНТИЛЯТОР - 35°C - 70°C



РОЗДІЛ 4. ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

ПРИБИРАННЯ:

Перед першим використанням протріть усі частини приладу.

Протріть 5 лотків злегка зволоженою ганчіркою.

Використовуйте миючий засіб за потреби.

Не мийте БАЗУ в посудомийній машині, не занурюйте її у воду або будь-яку іншу рідину!!!

Після очищення пристрій необхідно запустити на 30 хвилин, не кладучи в нього продукти для сушіння протягом цього часу.

Під час першого використання під час цієї процедури можливе утворення диму або запаху, що є нормальним явищем. Будь ласка, забезпечте достатню вентиляцію.

Після періоду обкатки промийте стійки у воді та висушіть усі частини. Ця дія необхідна тільки для першого разу. (НЕ МИЙТЕ ОСНОВУ!!!)

Перед очищенням відключіть дегідратор від мережі та дайте йому охолонути.

Для видалення залишків їжі використовуйте м'яку щітку. Перед зберіганням дегідратора висушіть усі деталі.

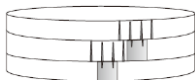
Не чистіть прилад агресивними хімічними речовинами або абразивними засобами, щоб не пошкодити поверхню.

ЗБІРКА ПРИЛАДУ:

- Переконайтеся, що дегідратор стійко стоїть на твердій, рівній поверхні. Встановіть сушильні лотки та підключіть вилку до розетки
- Лотки можна складати з відстанню 1,4 см або 2,5 см, тому їх можна регулювати відповідно до товщини продуктів, що підлягають зневодненню.

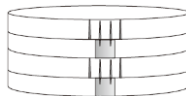
ПОРАДИ: Якщо ви ставите 2 лотки один на одного і помічаєте, що верхній лоток торкається їжі внизу, перемістіть верхній лоток у вищу позицію (див. схему нижче).

Лотки, вкладені один в одного



Поверніть лотки так, щоб пластикові виступи на нижньому краю лотків розташувалися поруч з 4 вертикальними пластиковими фіксаторами.

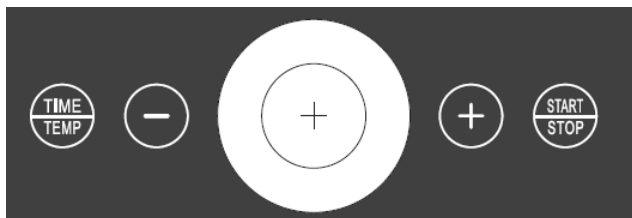
Лотки у верхньому положенні



Вирівняйте пластикові виступи на внутрішній стороні нижнього краю лотків з 4 вертикальними пластиковими фіксаторами.

РОЗДІЛ 5. ОПЕРАЦІЯ

Функціональні кнопки:



Цифрове управління дозволяє легко регулювати температуру і час зневоднення.

1. Помістіть дегідратор на суху гладку поверхню
2. Покладіть продукти на лотки та завантажте в машину



ПРИМІТКА:

Рекомендується ставити щонайменше 3 робочі дека, незалежно від того, чи є на них їжа, чи ні.

3. Підключіть дегідратор до розетки. На початку після подачі електрики пролунає звуковий сигнал. Через 3 секунди дегідратор перейде в режим очікування (на екрані з'явиться "0000").
4. Встановити таймер (00:30-48:00)
Натисніть кнопку TIME/TEMP, на дисплеї відобразиться час за замовчуванням 10.00 і почне блимати, а потім кнопками "+" або "-" виберіть потрібний час.
5. Встановлена температура (FAN-35°C-40°C-45°C-50°C-55°C-60°C-65°C-70°C):
Натисніть кнопку TIME/TEMP ще раз, на дисплеї відобразиться температура за

замовчуванням 70°C і почне блимати, а потім натисніть кнопки “+” або “-”, щоб вибрати потрібну температуру.



ПРИМІТКА:

Коли ви встановлюєте температуру в режим “FAN”, то працюватиме лише вентилятор, обігрівач не працюватиме.

- Після завершення налаштування, будь ласка, натисніть кнопку „СТАРТ/СТОП”, після чого дегідратор почне працювати.



УВАГА

1) Натисніть кнопку “TIME/TEMP”, потім натисніть кнопку “START/STOP”, дегідратор почне працювати при температурі (70°C) і часі (10 годин) за замовчуванням.

2) ЯКЩО ПІСЛЯ ЗАВЕРШЕННЯ НАЛАШТУВАННЯ АБО В РЕЖИМІ ЗА УМОВЧАННЯМ НЕ БУДЕ ВИКОНАНО ЖОДНОЇ ОПЕРАЦІЇ, ОСУШУВАЧ ПЕРЕЙДЕ В РЕЖИМ ОЖИДАННЯ ЧЕРЕЗ 1 ХВИЛИНУ.

Чайові:

Режим очікування: На світлодіодному екрані відображається „0000”

Режим за замовчуванням: 70°C 10H відображається на світлодіодному екрані

- Температурний діапазон становить від 35°C до 70°C, щоразу збільшується або зменшується на 5°C.
- Часовий діапазон від 0:30 до 48:00, щоразу збільшується або зменшується на 30 хвилин.
- Щоб швидко змінити температуру або час, натисніть і утримуйте кнопки „+” або „-” протягом 2 секунд.
- У будь-який момент роботи ви можете відрегулювати час або температуру за допомогою кнопок „TIME/TEMP”, „+” або „-”. Через 5 секунд дегідратор почне працювати з новими налаштуваннями.
- У будь-який момент роботи ви можете зупинити дегідратор, натиснувши кнопку „СТАРТ/СТОП”. Дегідратор зупиниться і перейде в режим очікування, вентилятор продовжить працювати 10 секунд.
- Закінчено: Закінчено**

Коли зворотний відлік закінчиться, на екрані з’явиться повідомлення „End”, пролунає 5 разів звуковий сигнал, вентилятор продовжить роботу 10 секунд, дегідратор перейде в режим очікування.

8. Відключіть пристрій від мережі.

Якщо зневоднення завершено, вийміть їжу з дегідратора. Якщо потрібен додатковий час для сушіння, виконайте попередні кроки для продовження зневоднення.

РОЗДІЛ 6. ПОРАДИ ЩОДО СУШІННЯ

Час сушіння попередньо оброблених фруктів залежить від наступних факторів:

- товщина шматків або скибочок
- кількість лотків з продуктами, що сушаться
- об’єм продуктів, що сушаться
- вологість або вологість навколишнього середовища
- ваші уподобання щодо сушіння для кожного виду сухого корму

Рекомендується:

- Перевіряйте їжу щогодини.
- Якщо ви помітили нерівномірне висихання, поверніть та/або переставте лотки.
- Перед сушінням маркуйте продукти із зазначенням висушеного вмісту, дати та ваги. Також буде корисно зазначити час сушіння для подальшого використання.
- Попередньо оброблена їжа дасть найкращий ефект при сушінні.
- Правильне зберігання продуктів після сушіння також допоможе зберегти їхню якість і поживні речовини.

РОЗДІЛ 7. ЗБЕРІГАННЯ

- Зберігайте продукти тільки після того, як вони охолонуть.
- Їжа може зберігатися довше, якщо зберігати її в прохолодному, сухому і темному місці.
- Видаліть з контейнера для зберігання все повітря, яке зможете, і щільно закрийте його.
- Оптимальна температура зберігання - 15°C або нижче.
- Ніколи не зберігайте їжу безпосередньо в металевому контейнері.
- Уникайте контейнерів, які „дихають” або мають слабку герметичність.
- Протягом декількох тижнів після зневоднення перевіряйте вміст ваших сухих продуктів на наявність вологи. Якщо всередині є волога, слід зневоднювати вміст на довший час, щоб уникнути псування.
- Для забезпечення найкращої якості сушені фрукти, овочі, зелень, горіхи, хліб не повинні зберігатися більше 1 року, якщо вони зберігаються в холодильнику або морозильній камері.
- Сушене м'ясо, птицю та рибу слід зберігати не більше 3 місяців, якщо зберігати в холодильнику, або 1 року, якщо зберігати в морозильній камері.

РОЗДІЛ 8. НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХ УСУНЕННЯ:

Коди та симптоми несправностей	Аналіз причин	спосіб обробки
E1 і E2	Датчик температури від'єднано та пошкоджено.	Надішліть його в сервісну організацію для технічного обслуговування.
E3	Тривога високої температури, занадто висока температура в дегідраторі.	Після охолодження дегідрататора перезапустіть його і знизьте температуру. Якщо сигналізація все ще спрацьовує, надішліть його в сервісну службу для технічного обслуговування.
Brak ogrzewania	1. обрив ланцюга та пошкодження нагрівального дроту 2. Температура навколишнього середовища занадто висока, а налаштування температури занадто низьке.	1. Відправте його в сервісну організацію для технічного обслуговування. 2. перенесіть дегідратор у прохолодне місце і відповідно підвищити температуру.
Не відображає	1. машина не ввімкнена або вимикач розетки не вмикається без електроживлення 2. Температурний запобіжник перегорів.	1.Перевірте розетку, щоб переконатися, що в ній є живлення 2. надішліть його в сервісну організацію для технічного обслуговування.

РОЗДІЛ 9. СПОСІБ ОБСЛУГОВУВАННЯ/ОЧИЩЕННЯ

Після використання від'єднайте дегідратор від електромережі та дайте йому охолонути перед чищенням. Використовуйте м'яку щітку для видалення залишків їжі на лотках. Перед тим, як зберігати дегідратор, протріть всі деталі сухою тканиною. Очистіть поверхню тіла вологою ганчіркою. За допомогою паперових рушників видаліть надлишки маринаду. Не чистіть прилад агресивними хімічними речовинами або абразивними засобами, щоб не пошкодити поверхню.

ЕКОЛОГІЧНО ЧИСТА УТИЛІЗАЦІЯ



Символ на виробі або на його упаковці вказує на те, що з цим виробом не можна поводитися як з побутовими відходами. Замість цього його слід здати у відповідний пункт збору для переробки електричного та електронного обладнання. Забезпечивши правильну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти потенційним негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей, які можуть бути спричинені неналежним поводженням з відходами цього виробу. Для отримання більш детальної інформації про переробку цього виробу зверніться до місцевої ради або до служби утилізації побутових відходів. **ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ!**

РОЗДІЛ 10. УТИЛІЗАЦІЯ ВИКОРИСТАНИХ ПРИСТРОЇВ

Цей пристрій розроблено та виготовлено з високоякісних матеріалів і компонентів, які можуть бути повторно використані.

Символ перекресленого контейнера для відходів, розміщений на пристрої (Мал. А) означає, що продукт підлягає сортуванню відповідно до положень Директиви Європейського Парламенту та Ради 2012/19/ЄС. Якщо на пристрої розміщено символ перекресленого контейнера для відходів (Мал. В) - це означає, що продукт містить акумулятор, який підлягає сортуванню сміття, відповідно до положень Директиви Європейського Парламенту та Ради 2006/66/ЄС. Таке маркування інформує, що електронне та електричне обладнання та акумулятори (якщо наявні) після періоду використання не можна викидати разом з іншими комунальними відходами. Користувач зобов'язаний віддати використаний пристрій та акумулятор (якщо наявний) у пункт збору використаного електронного та електричного обладнання та акумуляторів (якщо наявні). Збирачі таких відходів, у тому числі збирачі використаних пристроїв, підприємства з переробки, дистриб'ютори (магазини), пункти роздільного збору комунальних відходів (муніципальні одиниці) та інші суб'єкти, визначені законодавством, створюють відповідну систему, яка дозволяє повернути таке обладнання.

Правильна утилізація використаного обладнання та акумуляторів (якщо наявні) призводить до уникнення шкідливих для здоров'я та середовища наслідків, що виникають з можливої наявності в пристроях та акумуляторах небезпечних складників та невідповідного зберігання та переробки таких пристроїв та акумуляторів. Домашні господарства виконують важливу роль у сприянні повторного використання та відновлення включаючи переробку вживаного обладнання, на цьому етапі формується поведінка, яка впливає на збереження спільного блага, яким є чисте навколишнє середовище. Домашні господарства є також одним з найбільших користувачів дрібного обладнання і раціональне управління ним на цьому етапі впливає на відновлення вторинної сировини.

Невідповідна утилізація цього продукту може тягнути за собою відповідальність згідно з чинним національним законодавством.

Якщо пристрій має замок, його слід демонтувати для безпеки усіх осіб, які в подальшому можуть мати контакт з пристроєм.

Деякі холодильники та морозильники містять ізоляційний матеріал та CFC/холоджуючу рідину. Тому будьте обережні, щоб не забруднити навколишнє середовище, коли утилізуєте старий холодильник.



Мал. А



Мал. В

This image shows a full page of white paper with horizontal dotted lines, resembling notebook paper. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no handwriting or other markings on the paper.

This image shows a full page of a document template designed for handwriting practice or general writing. It consists of approximately 28 evenly spaced, horizontal dotted lines extending across the entire width of the page. The background is plain white, and there are no margins, headers, footers, or other markings present.

This image shows a full page of white paper with horizontal dotted lines, resembling notebook paper. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no handwriting or other markings on the paper.

KERNAU

kontakt@gtpoland.eu

Serwis Kernau

PL: +48 22 243 70 00

Pn 8:00 - 17:00

Wt-Pt 9:00 - 17:00

serwis@kernau.com